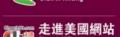
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

休士頓旅游指南









走進美國網站 CheerinUS

美南報業電視傳媒集團 SOUTHERN NEWS GROUP



全 美 最 權 威 的 華 文 全 媒 體 傳 媒 集 團 www.scdaily.com

8.18.2016

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

LENDER

AmCap貸款公司華人何 通國語,英語,上海話 NMLS# 1453448, Direct# 346-213-8992

卯來電詢問) cshi@myamcap.com AmCap Mortgage, Ltd, Company NMLS# 129122.

Chunyi Shi



World Wide Realty 自住、商業

Jennifer Chan 陳曉丹 310-795-8888

Email:Jen@Jenniferchanrealty.com

WeChat:Jenniferchan88

投資、買賣 專業。有責任心

9999 Bellaire Boulevard, Suite #700(恆豐銀行大樓) 5800@eboxgroup.com

-餐馆点餐,零售,超市管理系统 -信用卡刷卡

專業高清監控鏡頭 - 各類型網站設計及推廣 - 無月費 , 無隱藏費用 -VOIP 電話系統

-提供分期付款 -24小時多語言技術服務 - 批發利率,保證比銀行低

(832) 239-5408



元創坊 Element Box

5800 Corporate Dr. #B2, Houston,TX 77036



微信:346 204 0267 电邮:dwang004@gmail.com

專業商業地產經紀 土地買賣,商場買賣 簽約,餐飲,學校,幼 兒園,生意買賣

糖城高尚房區,高爾夫球場 4000豪宅,售\$4,888,000 糖城New Territory,好學區

3/2.5/2,售\$258,000

另有多棟好學區出租房



Call: 281-886-6416 Office:713-988-1668 Fax: 713-988-1634

- 晚期鼻咽症患者嗎?

為評估兩種療法在延長總存活率的效果,我們目前正在招募鼻咽癌第三 期臨床研究的患者。

入選要求:

- 年齡在21歲及以上
- 艾巴氏病毒(EBV)呈陽性,且為轉移性或局部復發性的鼻咽癌
 - 近6個月內,未接受吉西他濱(gemcitabine)和 卡鉑 (carboplatin) 的化學治療

合格患者將在休斯敦貝勒醫學院, 免費接受與研究相關的治療及護理。

獲取更多信息,請致電:832-824-4594





資深美髮技師

美南銀行

Southwestern National Bank





珍惜您的根源, 與美南一起成長

Member FDIC

糖城分行 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700

3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028

布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188

李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988

奥斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886

www.swnbk.com



特價午餐買三送一 (週一至週五)

> 雨只小龍蝦 \$21.95

八人套餐價\$198

(送魚翅羹)

貴妃雞(半隻) 五福拼盤 椒鹽大蟹或酸子大蟹 三菇海參 椒鹽鮮尤 清蒸龍利魚

黑椒啤酒雙龍蝦 XO醬蒸帶子(8片) 精美甜品

十人套餐價\$288

(送魚翅羹)

貴妃雞(半隻) 雲耳炒蓮藕片 九層塔炒蜆 京都排骨 薑蔥雙龍蝦伊麵 荷葉大蟹飯

清蒸游水魚 椒鹽豆腐 XO醬炒貴妃蚌

精美甜品

魚翅羹 貴妃雞(一隻)

(送龍蝦)

鳳凰帶子球 牛油軟殼蟹(三隻) 黑椒啤酒雙龍蝦 椒鹽排骨 海參鮑菇扒菜膽 清蒸游水魚 瑤柱蛋白炒飯 精美甜品



加拿大大龍蝦 持價

每磅 \$16.95

de Jouston A77072 專眞:281-568-5772











近日,韓國推出一款用黃粉蟲製作的甜品。黃粉蟲又叫麵包蟲,粉末狀的黃粉蟲可用於麵包、 餅乾、麵條等,營養價值很高。

- 香港政府註册牙科醫生
- 台北醫學院牙醫學士 713-272-8883

25 年牙科臨床經驗

Charles Ho

炊迎洽詢預約

通國、粵、英語、台山話

全新設備•高壓消毒•安全衛生

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒 ●特設口腔保健優惠計劃!

專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙 精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036 (大通銀行後面,精英廣場内)

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粤、臺等

牙科診所



植牙,矯牙,鑲牙,洗牙,補牙,拔牙

口腔外科背景,最新植牙技術 擅長智齒拔除,快速無痛微創

快速隱形矯正,陶瓷貼面美牙 務 無痛根管治療,全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫 設備先進 服務周到 消毒嚴格

FIRST CENTRAL DENTAL

 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
原UT,Baylor College of Medicine 9889 Bellaire Blvd.,#103

Houston, TX 77036 (敦煌廣場面 Bellaire 入口) Phone: 281-501-0520 網址和網上預約:www.fcdus.com Email:firstcentraldental@outlook.com



劉 與 坤 牙醫博士 XingKun George Liu

人工植牙 (Dental Implant) 根管治療 (Root Canal Treatment) 烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成

部份假牙含或不含鉤子(Attachment)

各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

ALLCARE

MEDICAL CENTER 2

可能能应

德州大學醫學院內科住院醫師畢業 Memorial Hospital Southwest主治醫師

713-779-3355

各類牙齒拔除及手術智齒拔除

一般成人及兒童牙科全口口腔重建

全口假牙

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA 德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 陳 志 堅

Jennifer Chen · 國際植牙學會會員 D.D.S.M.S

Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗 特聘修复專家

一次完成(One Visit)

牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)

牙周病植牙專科醫生 • 美國牙周病學會會員

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

•美國牙醫學會會員

電話:713-773-9971

傳真:713-773-0336

Houston, TX 77036(黃金廣場内)

地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120,

中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) Tel: 713-995-0086

牙齦、牙床、牙齒美容、全口修复 各類牙周病、全數碼設備

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 · 德州大學体士領牙醫學院牙周病專科 • 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 全新三維×光機 全新激光治療機

網址:www.jenniferchenperio.net

郵箱: delightdental@gmail.com 糖城診所Delight Dental

3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁 Tel: 281-565-0255 設備全新

●美國南加州大學牙醫博士(USC)

嚴密消毒 收費合理

十餘年牙科超驗 為各界人士服務

電話:281-988-5930

★最新CEREC電腦製牙 堅固美觀,一次完成

★最新隱形矯正,老少兼宜,

★最好品質的植牙材料

無需拔牙

713-773-9621

Email:universedentalcenter@gmail.com

地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6,

Houston, TX 77072



矯正牙科博士

Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.

Specialist in Orthodontics 美國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士 美國牙齒矯正協會會員(AAO member)

Board Certified American Board of Orthodontics 十六年牙齒矯正經驗(Braces)

夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等... 通英、國、粵語 713-981-1888

新安國。**心患。心影。心**肠。而感

成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人

小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正,如:牙齒擁擠, 下牙包上牙,牙間隙過大,小下頜,牙列不對稱,牙開裂(無咬合),先天缺牙等等...

不良口腔習慣的矯正,如:吐舌頭,吮手指,

We Smile Dental

9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036(敦煌廣場內)



植牙,矯牙,鑲牙,洗牙,拔牙,補牙, 根管治療,牙齒美容及兒童牙科, 近二十年牙科臨床經驗

設備先進,價格合理,交通便利, 接受多種牙科保險

成 牙醫博士 D.M.D.

中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員(ADA) 原 Jefferson Dental Clinics 門診主任

N₂O 笑氣鎮靜 全新的無痛牙科治療體驗

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間) 電話: 832-831-4956 (開診時間: 周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledental



• 各種內科 • 各種疾患

• 血尿化驗 • X-Ray

-眼科醫學博

Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

高峰 ●北京醫科大學□腔系畢業 ●徳州大學兒童牙科住院醫師畢業

牙醫博士 ●M.D.Anderson□腔腫瘤專科畢業 ●騰適美(Invisalign)矯正 Certified

●成人牙科 ●兒童牙科

●矯正牙科 ●美容牙科

●牙周病治療 ●人工植牙

●Hands On人工植牙Certified

- 白内障、青光眼 視網膜疾患及
 - 其他各種眼科疾病
- 台北長庚、榮總眼科醫師 任 貝勒醫學院眼科講師

專精:眼科手術及雷射治療

713-988-8889 9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)

糖城診所: 16659 Southwest Frwy #401

驗光配鏡

最新儀器

Source -TruVision Center

DR. LIN H. TOU. OPTOMETRIST

品質服務

當天取貨

11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042

隱形眼鏡

款式齊全

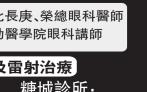
「華人專線<u>:</u>(713)978-5959

週六 9:00AM~3:00PM Tel: (713) 978-7504

營業時間

週一至週五

9:00AM~6:00PM



當

I

生

素



綜合報導 勞動力成本上升,外 需驟減,在壹些輿論看來,"世界 廣東東莞正走向"沒落"的 邊緣,然而在近日的調研中記者發 現,為延續曾經的輝煌,這座老牌 加工貿易城市正在播撒下創新轉型 的種子

上世紀90年代,憑借靠近港深 的區位優勢和低廉的勞動力價格, 東莞經濟迅速崛起,成為以加工貿 易聞名全球的"世界工廠"。這壹 盛況在2008年全球金融危機之後出 現了逆勢,外需大量減少,加上原 材料價格上漲、勞動力成本上升, 量工廠選擇遷往中國中西部地區或 內,記者看到,10條生產線上81臺 東南亞地區,東莞賴以生存發展的 支柱產業——加工制造業面臨嚴重

展統計公報顯示,2009年到2014年 這6年間 ,東莞有4年的GDP增速未

相當於"坐以待斃"。面對壹連串 打擊,東莞開始謀求轉型,以多種 手段捍衛"世界工廠"的地位

勞動力價格升高是影響東莞 加工貿易長遠發展的最主要問題, , 東 莞 也 早 早 開 始 了 以 "機器換人" 為主要方向的制造 業升級

在東莞勁勝精密組件股份有限 公司的手機金屬構件加工示範車間 機器人正有條不紊地工作,曾經需 要204人的車間,目前只需33人。公 考驗。據東莞市國民經濟和社會發 司行政副總裁黃河告訴記者,賣條

生產線大概需要投入250萬元(人民 社記者,中國出口到海外的產品 幣,下同),而節省出來的人工成本 完全可以覆蓋轉型升級的投入

月至2016年1月,東莞申報"機器換 人"專項資金項目共1319個,總投 三年將以年均30%的速度增長。而 "機器換人"也正是東莞構建開放 型經濟性新體制的探索之壹

除了對傳統制造業轉型升級, 積極推動跨境電商物流的發展

中心,海關、檢疫等部門進駐其 中,B2C產品倉庫設有海關監控攝 像頭,如此可極大縮短通關時間, 提高個人消費品的物流效率。2016 年上半年,在跨境電商新政變化等 不確定因素的影響下,啟盈仍獲得 超過2015年全年、進口315萬件的業

除了進口,跨境電商物流建設 供了便利條件。啟盈國際投資有 限公司執行董事淩利霞告訴中新

據了解,除了勁勝,自2014年9 給商家三個月的免租期,起到了 海外前置倉的作用,目前倉庫儲 藏了東莞當地企業3000多家商戶 資達108.68億元,現全市工業機器人 的加工產品。 "2016年下半年, 區位優勢和特點,重點發展跨境 電商出口業務,幫助東莞本地企 業拓展電商出口渠道。

> 除了B2C跨境電商物流領域, 為構建開放型經濟新體制,東莞正 將通關便利化措施向各個領域推廣。 通過東莞港"單壹窗口",企業提 交的紙質單據和數據錄入量比以往 減少了約60%,登臨檢查和集裝箱平 均查驗時間壓縮了近50%。

> 數據顯示, 在賣系列措施的推 動下,東莞正重新回到中國制造業 領軍者的地位。據統計,今年上半 年,東莞智能手機出貨量12151.75萬 臺,同比增長73.57%,以手機生產 為代表的智能制造支撐了東莞工業 值同比增長7.8%,增速分別比全國、 廣東省快了1.1和0.4個百分點。

綜合報導 英國壹慈善機構正發 起壹場聲勢浩大的電郵運動,呼籲 消費者向麥當勞CEO發送電郵,敦 促麥當勞在全球範圍停止供應使用 過人類抗生素的肉類和乳制品,而 不只局限於美國的麥當勞餐廳和雞 肉制品

麥當勞上周承諾將停止在美國使 用飼養過程中攝入人類抗生素的雞 肉,這周英國方面坐不住了。

壹家名為"分享運動"的英國 慈善機構呼籲消費者向麥當勞首席 執行官史蒂夫·伊斯特布魯克發送 電子郵件,共同要求麥當勞在全球 範圍內停止供應使用過抗生素的 肉類和乳制品,以防止出現更多 的超級細菌。該機構發言人表示, 科學研究顯示,為促進動物生長和 預防疾病而常規使用抗生素是導致 抗藥性強的超級細菌產生的壹個原

因。而合理使用抗生素,防止濫用抗生素,是 預防超級細菌流行的最重要手段。"我們的 行動是希望讓麥當勞這樣的公司不僅僅是在 美國而是在全球範圍內供應的雞肉、牛肉、 豬肉和乳制品中,都不再出現濫用抗生素的問

對於英國方面的要求,麥當勞表示會給予 參考。

麥當勞方面在美國宣布停用含抗生素的產品 決定之後表示,由於全球各地的農業實踐和監管 規則存在差異,目前為雞肉以外的其他肉類限制 使用抗生素還為時過早。媒體觀察人士言亮指 出,目前在養殖業中抗生素使用爭議較大,歐盟 很多國家是停用的。如果全面停用抗生素在養殖 業的使用,不可能以現在這樣低廉的價格買到肉 類產品。美國在抗生素的使用管理規定和相關的 執行上,關於抗生素使用劑量、停藥期的執行等 等做得比較好,我國目前則缺失抗生素在不同行 業中的使用規定。

旅遊業成爲經濟增長、轉型升級

綜合報導 我國旅遊經濟平穩 運行,國內旅遊消費和投資兩旺, 入境旅遊走出蕭條,實現六個季 度連續增長。國家旅遊局相關負 責人表示,旅遊業正成為拉動經 業創新的"強勁引擎"

年,我國將建設約500個自駕車房 車營地,帶動投資約350億元

。"旅遊休閑升級行動"成

為壹項重要內容,其中包括了加快 建設自駕車房車營地內容。

國家旅遊局有關負責人表示, 美國現在房車營地超過1.6萬個, 房車約1000萬輛;而我國能用的 營地不足500個,房車不到3萬輛。 對於汽車生產企業無疑是巨大市 國家旅遊局近日宣布,2016 場,也是未來生產結構調整的壹 個抓手。

為促進居民消費升級,加快培 任務逐步落實,我國產業結構悄 行業陷入低迷;服務業卻持續較 快增長,成為穩定增長的主動力、

吸納就業的主渠道。其中,旅遊 業直接和間接就業占我國就業總 人口的10.2%。

旅遊界專家表示,旅遊服務 業有"逆自動化"的特點:傳統 業實現消費升級,必然會增加人 力。如壹家三星級酒店只需配備 隨著"三去壹降壹補"五大 300人服務,升級為五星級酒店就 要700人左右。

> 國家旅遊局相關負責人表示, 近年來,《國務院關於促進旅遊 業改革發展的若幹意見》等重要

文件陸續頒布,特別是"十三五" 全國旅遊業發展規劃被納入國家 '十三五"重點專項規劃,政策 效應逐步顯現,壹個

預測今年全年,國內旅遊人數將 遊收入增長約5%。



歡迎PPO牙科保險 Medicaid及CHIP

主治成人及兒童牙科

德州牙醫學會會員 通曉: 英,國,台,西語

9889 Bellaire Blvd., #330, Houston, TX 77036 (敦煌內二樓)

蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D 美國天普大學牙醫學院 大休士頓牙醫學會會員 電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498



Donald W. Lee, D. D. S.

門診時間:週一至週四及週六 請預約並接受急診

最新設備,技術優良

直接向保險公司收費 歡迎信用卡及接受分期付款



5909 West Loop South, Suite 450 Bellaire, Texas 77401

Tel: 713-772-7900

國城診所: 713-773-1300

DENTIST 101

郭瑞祥醫師 Ruixiang Guo, D.M.D

北京大學牙醫學士 北京大學牙醫碩士 澤西醫科牙科大學牙醫博士 私立紐約大學植牙專科

全口植牙

根管治療 牙週手術 智齒拔除

主治項目 各式假牙 牙冠假牙 全瓷貼面

兒童牙科 隱形矯正 牙齒美白 急症處理 預約電話: (713)272-9800

接受CHIP MCNA保險 Mon.-Sat. (10am-6pm)



郭艾詩醫師 Estella Guo, D.D.S. 私立紐約大學NYU牙醫博士





心 N

補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、 根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒



• CEREC 碳瓷牙

• 鋼絲及隱形牙齒矯正

人工植牙、根管治療

一般及手術拔牙

活動及固定假牙

• 一般及深度潔牙

兒童牙科包括麻醉

超薄烤瓷美容貼面

防治、以最新式科學儀器爲大家服務。 *沒有保險另有優惠*



4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459 www.mypreferreddental.com



一至週六 9:00-6:00

Westpark Dr.

Fournace Pl.

Bissonnet St

610



現任德州大學休斯頓牙醫學院

修復科臨床助理教授

修復科臨床助理教授

修復專科醫師 華西醫科大學牙醫學博士

南伊利諾伊大學牙醫學院

• 康湼狄格州立大學牙醫學院

美國口腔修復學院最高級別會員

• 加州大學舊金山分校牙學院畢業

医学中心 • 同濟大學醫學院口腔專業畢業 N.Braes 610 South loop

• 美國牙醫協會會員 • 休士頓中國城行醫多年 • 二十多年牙科臨床實踐經驗 • 通國語,上海話,溫州話





Tel:713-665-0700









- ❷ 人工種植牙
- 段 全瓷牙冠,牙橋
- ₩ 美齒貼面
- 溪 美齒增白
- 防磨牙保護墊

- ₩ 顳下頜關節疾病
- ② 全口及局部活動假牙 潔牙及補牙
 - **贸** 兒童牙病防治
 - 牙周病防治
 - 段 根管治療
- 罗 手術拔牙 接受各種保險,為患者確認保險範圍,確保無意外帳單

週二,三,四,五,六:9:00AM-6:00PM 713-774-2100 www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com

9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036 (黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental)



staff@mypreferreddental.com

Bellaire Dental 🛃

- 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師 • 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
- 北京醫科大學口腔修複學博士 • 德州大學牙科材料學碩士
- 李東方 徳州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業

DDS MS PHD 收受各種牙科PPO以及政府保險



電話:281-888-5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036

DENTAL CARE 楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS 3D 齒雕認證(CEREC) 德州大學牙醫學院畢業

德州大學植牙 Preceptorship 畢業 才齒全科 ◆全新數碼Ⅹ光減少輻射

- ◆高溫高壓消毒安全乾淨
 - ◆接受各種保險收費合理
 - ◆設備精良而且環境優雅 ◆地處華城中心交通方便

直線鋼絲矯正認證(Straightwire) 美國矯正協會會員(AOS) 週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約

美國牙醫協會會員(ADA)

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

不计其数的文件被入侵或是偷盗。看上去似乎 鱼"模式的袭击。 什么也无法阻止对全球电脑系统的袭击。

Daily New/

中国军方帮助的黑客盗窃了数百万份美国联邦道,因为无法修改人们的无知。人们喜欢点击这 我可以告诉你的是, 政府前雇员和现任雇员的个人信息。

更令人尴尬的是,阿什利,麦迪逊(Ashley Madison)的数百万注册用户的资料被曝光,这是 一个为婚外情双方搭桥的网站。

华盛顿的对手,莫斯科和德黑兰等,已经加 百万新的设计,从汽车到玩具娃娃到其他物品, 都可以通过网络接触到,成为黑客越来越喜欢 袭击的目标。甚至还有一些勒索的软件出现, 迫使联邦调查局不得不发出罕见的公众网络警

报。 那么,2016年的情况是否注定和2015年一 样呢?一方面,黑客们不会在新的一年内放弃超 越自己的企图,他们突破系统并对被保护的资 料进行肆意的掠夺。不过,即便如此,几个网络 安全分析人士告诉美国之音,去年大量涌入的 网络安全的坏消息可能预示著新一年的网络更 安全

觉醒=安全

吉姆·安布罗西尼(Jim Ambrosini) CohnReznick Advisory 咨询公司的执行主任。他 告诉美国之音:"从被盗的资料上数量来看,对 美国来说,去年是最糟糕的年份,1亿750万份 资料被盗,而这些仅仅是我们了解到的。"

对网络安全从业者来说,2015年并不是一。他说,他看到了太多的黑客袭击模式。也许最 个值得庆贺的年份。数百万起成功的黑客袭击, 持久,也是最古老,最显而易见的就是"网络钓 要一个应急反应计划

安布罗西尼说:"去年一年,就出现了3亿个 你有一个备份系统, 威胁和挑战来自多个方面。一些据信得到 新的恶意软件。这已经成为黑客们最喜欢的渠 些东西,然后就中了他们的圈套,受到攻击。

> 所以,确保用户们有所了解并得到训练,认 议室里很多人都互相 识到这些恶意的攻击,这非常重要,这样他们 指责,而不会真正做 就会知道怎么处理。"

但是,安布罗西尼说,2015年的黑客风暴不 大努力,试图进入美国重要的基础设施系统。数 仅仅是引起了低层面的用户的意识,也让引起 了那些管理者的注意。

布莱斯·波兰德(Bryce Boland)是网络安全 公司火眼(Fireeye)公司首席技术负责人。他同 意安布罗西尼的看法。他说:"一些公司的董事 会成员现在也注意到了这些问题,董事会层面 的安全可能会改变首席信息安全官员的工作, 这些方面正在取得进展。"他说,一些管理者越 来越注意到那些忽略网络安全的公司,会给他 们施压,让他们把综合安全措施放在更重要的 位置上。

回顾2015年,波兰德说,许多私营公司意识 到仅靠他们自己的资源是无法运作或是维持复 杂的安全性操作。2015年的袭击令人警觉,波兰 德预测,越来越多的公司首席执行官和董事会 将网络安全交予云端的私营合同公司。波兰德 说,大部分的首席执行官意识到,袭击只是时间 的问题,而不是是否有袭击的问题。

他说:"这些公司意识到他们没有工作人员 安布罗西尼在网络界已经工作了二十多年 可以有效地安置和管理这些工具。他们知道,一

, 这些事情包括确信 有良好的应急计划。 这些事情发生是,会

什么。在危机时刻,你不希望一切都是乱糟糟的

中国的袭击会放缓?

两位分析人士认为,在2016年,更多的人工 智能会被整合进安全软件和系统中。人工智能 能够让计算机系统发现黑客攻击的迹象并做出 反应,让系统自身不仅能够防御,还能预测未来 可能发生的袭击。

安布罗西尼说:"人工智能能够让系统主动 发现威胁。这些系统能够感知到,因此能做出更 好的决定。没有任何工具是万能的,但是目前网 络安全的状况迫使企业重新思考他们的计算机 程序,这些机器智能将变得越来越重要。"

不会减少。波兰德认为,移动设备会越来越多地 成为攻入受保护系统的切入点,同时会发生更 多的针对医保、石油、天然气和工业控制系统的 网络袭击。安布罗西尼则预测说,2016年会发生 更多轰动性的黑客袭击事件(如去年意大利一 及会有更多的犯罪团伙窃取有价值的数据进行 倒卖或其他不法用途。

有意思的是,两人都同意,中国可能在未来 一年缩减源自其国土的袭击的次数和规模。中 国被认为是世界上最大的网络袭击来源国。安 布罗西尼说,今年夏天,奥巴马总统与中国国家 主席习近平达成的减少针对美国的袭击的协议 似乎在奏效。

我想中国可能会与其主要的贸易伙伴达成 很多网络协议,对他们来说,这是一个非常便捷 的方式来建立他们在处理网络犯罪问题上的信 誉。但是一些袭击还会继续,因为中国认为,为 了国家安全目的的袭击是公平的游戏。但是,他 们的有关国家安全的定义仍然很模糊。

最后,波兰德说,尽管网络安全的软件有了 这两位分析人士预计,2016年的黑客袭击 提高,对网络威胁的意识也有了提高,但是,有 一个事实是无法否认的,即随著汽车和其他的 家用电器被连上互联网,总是有人试图袭击。

有更多的目标可以袭击,这意味著有更多 勒索的机会。想一想,一个人可以攻入你家,你 的汽车,直到你支付赎金。其实太多不应该上网 家网络监控公司Hacking Team 遭黑客进攻),以 的内容进入了互联网,所以,新的一年会有更多 对工业控制系统的袭击。(消息来源:美国之音 中文部)

登七星而小臺北

平埔族凱達格蘭人的聖山「七星山」,位於陽明山國家公園 轄區內,標高1120公尺,是臺北市第一高峰。七星山約在70萬年 前開始噴發,頂部原有一噴火口,但在火山噴發結束後被侵蝕成 爲四主峰、東峰及南峰等七座山頭,如同北斗七星而得名。生於 宜蘭,六歲旅居臺北的我,此山是我一生至少要去攻頂一次的地 方。2015年冬至,大舅陳釗才、妻子與我三人,登七星山,心情愉 快,特作文以誌之。

南麓濃密的闊葉森林

七星山有四個登山口,分別位於苗圃(至主峰步道長度2.4 公里,海拔550公尺)、小油坑(至主峰步道長度1.6公里,海拔 811公尺)、冷水坑(至東峰步道長度2.1公里,海拔750公尺)及 夢幻湖停車場(至東峰步道長度2.2公里,海拔860公尺)。其中 從小油坑登山口出發是步道最短,也最輕鬆的路線,而從苗圃出 發到主峰步道最長是最硬的。12月22日,我們三人,從三重國小 站搭乘捷運到士林站,搭乘紅15公車到陽明山總站,轉搭108公 車可以在任何四個登山口站下車。在公車上,原本想在小油坑登 山口下車,但聽同車的一對登山好手說:從苗圃登山口上,對生 手上路的我們比較好。思想苗圃走的步道是七星山南麓,爲闊葉 森林、森林生態豐富、野生動物多樣性高;小油坑走的步道則是 七星山北麓,受到東北季風影響,以草原爲主。此外,鄰近小油坑 的步道旁,有許多噴氣孔、硫氣孔、硫磺結晶等後火山活動所形 成的地質景觀,是觀察火山地形地質特色的好去處。於是我們改

變計劃,從苗圃上、小油坑下,可以欣賞七星 山南北麓的不同的風貌。果眞行在苗圃登山 口的步道上,雖是朗朗晴天,在濃密的森林遮 擋下,卻是林蔭小徑。感謝大舅阿才提供登山 杖的卡卡聲,打在長滿苔蘚的石塊,一步一腳 印,踏實地走在整齊的石階。每個週日登山的 阿才說:他喜歡沒有石階的步道,登山杖插入

土中,有一種鬆軟的飽足感。我也察覺到,石階旁的草地常見登 山杖密密麻麻的杖坑,就是類似阿才的登山客的傑作。駐足觀賞 罕見的橘黃色苔蘚地衣(Lichen)和蕨葉(如圖)。不久前我到過 加州約書亞樹國家公園,曾經看過橘黃色的苔蘚地衣(Acorospora Socialis)。地衣發生在一些在地球上最極端的環境中: 寒帶 凍土層、炎熱的沙漠、岩石海岸和有毒礦渣堆,它們均能存活,實 在不容易呀!前一公里路,在鏡頭的?嚓聲中,很快地度過。當奇 怪滿山遍野找不到一朵花時候,驀然發現酷似相思豆的萬年青, 鋸齒葉片叢中一串串六七顆紅豆,很是可愛(如圖)。12點,我們 到與七星公園步道的分叉口亭子休息,吃士林捷運站買來的壽 司充當午飯。牆壁上有一時鐘指著12點差2分和標語;「日日登 高日日春,年年勇健年年旺。|署名:七星山友樂無窮。後一公里 路,並不好走,石階不再整齊,陡峭難爬,阿才拍下我們的側影為 證(如圖)。偶而停下來,仰拍樹葉與藍天,從樹葉的空隙間,遙瞰 臺北101大樓地標,還有基隆河與淡水河交匯口。再難爬的山路 終要走完,再難過的時光終要過去。一片竹林和藍天歡迎我們, 立牌說:請注意竹雞出沒,可能是太陽太大,牠們全躲起來。

北麓火山的地質景觀

距離主峰各一百公尺的叉路,駐足右轉去東峰的步道,看到 -群遊客雀躍在山頂上,我拍了幾張東峰遠景。續前行,有一平

向遙指臺北的方向。終於到達峰頂,排隊等待和標高柱合影。標 高柱,寫著「七星山主峰,1120M,臺北市第一高峰。」「孔子登東 山而小魯,登泰山而小天下」(《孟子盡心上》)。登上七星山,全臺 北旖旎風光盡收眼底,不就是「登七星而小臺北」!主峰山頂360 度視野遼闊,雖然臺北上空霧氣瀰漫,但東南方向的臺北101大 樓地標,基隆河與淡水河交匯口,關渡大橋與淡水,還有萬里與 金山仍然可以看見。補充水分,休息半?後,朝小油坑方向啓程下 山。這條路線以石階路陡而著名。我由上而下,沿途暗暗慶幸自 己未走此路上七星山。又是一片芒草與竹林,過海拔1000公尺 處,芒草與闊葉森林在此處相互競爭。發現成群分佈的暗綠色葉 片的昆欄樹(Bird Lime Tree)。昆欄樹爲冰河時期留存下的孓遺 被子植物,具有裸子植物才有的假導管,被視爲植物演化上的一 種樹種。它原本生長在海拔1600至2400公尺的中海拔植物。冬 天東北季風吹拂影響而呈現低溫的「北降現象」,使得它存活下 來。一會視野開始廣闊了,可以清楚看到山下小油坑停車場。繼 續下山,半山腰,岩壁崢嶸嵯峨,磺氣由石縫中不斷瀉出,煙霧裊 繞,還有許多冒白煙的噴氣孔和黃色的硫氣孔等大屯火山群的 地質景觀。大屯火山群的火山演化大致可分成三個時期。第一期 大約是250萬年前,當時菲律賓海板塊與歐亞大陸板塊擠壓碰 撞,讓部分分岩漿侵入岩層到達地表,形成大屯山火山群的基 礎;第二時期發生於80萬年前,受到沖繩海槽張裂的影響,造成 大屯山火山群的中心發生部分陷落,使得熔岩上升至地表;其後 於70萬年前發生大規模火山活動,形成竹子山、七星山等山頭, 直到20萬年前火山活動才趨於靜止。當行經步道旁的噴氣孔, 感受到一股熱氣直衝而來,並嗅到硫磺的氣味。實際上在我們腳 下的地底深處,正在上演著後火山活動。我們搭乘108公車小巴 和紅15公車巴士回到劍潭站,在士林夜市享受美食,犒賞我們















网址:www.acupunctureherbshouston.com 門診時間 Mon-Sat: 9:00am-5:00pm Sun 10:00am-1:00pm

(中英文應診)

中醫針炙師(ACOO196)

御傳中國吉林長春中醫學院畢業免諮 有41余年臨床經驗

醫人美國德州執照中醫針炙醫生費詢 主治:中醫全科,頭痛,偏頭痛,頸背腰痛,各種過 敏症,氣喘咳嗽,各種胃病,男女不孕症,性功能障 礙,月經不調,更年期綜合症,各種腸胃病,運動損 傷,戒煙,神經性疾病,高血壓,中風偏癱,口眼歪 斜,風濕關節炎,內分泌失調,肝病等 科學中藥,一次性針炙針

預約電話: (713) 271-0118

門診時間:週一至週五:10:30AM-4:30PM 週六、日:9AM-1PM 週四休息 地點: 9889 Bellaire Blvd., Suite # A119 Houston, TX 77036

百利中醫皮膚科 楊曉娜中醫師 湖北中醫藥大學臨床皮膚科碩士,師從中

癢症 痤瘡 黃褐斑 帶狀皰疹及後遺神 經痛 銀屑病 白癜風 脫發..... B 内分泌失調 胃痛及胃酸反流 失眠(各種

自身免疫性疾病) C 各類婦科疾病 痛經 月經不調

D 癌症的輔助治療 提高機體的免疫功能, 緩解放療化療的副作用

・全美中醫師執照 NCCAOM ・徳州中醫師執照 AC01513 Tel: (832)930-0688

6006 Bellaire Blvd #221 Houston TX 77081 (周一三五) 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036

(周二四六日)



專業治療 713-796-1500 德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾 田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀 德州 專科 醫師 執照 胱疾病。男性性功 任教德州大學醫學院及 能障礙,不育 貝勒醫學院

我們接受Medicare **★**SCURLOCK TOWER

少林六合門掌門人 少林秘功創始人

咨詢、預約熱線:(832)757-3787 李國忠 頓首

6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030



傳人洪敦耕教授授徒 謝鸚瀚中醫碩士主理

新傷老病,一次見效

7天辦公,請電話預約:

匯琳堂:7001 CORPORATE DR #213A HOUSTON,TX.77036 (美南銀行後面,華埠大廈二樓)



骨傷疼痛專科

頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫

以 位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神 經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷

門診時間: 週一至週六 9:00am - 6:00pm (接受保險) 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業 : 9888 Bellaire Blvd., #166



神經脊椎骨科醫學博士 Nancy Li DC. CCSP



脊椎神經骨科

中國中醫療法:武醫"少林秘功"

毎周二、四、六、上午9:30~11:30義診<請先電話預約>

"少林秘功"操作,使病員在不服藥物,不注射針劑,不開刀,不用針灸

,無痛康復,如:植物人狀態"霍金病",截癱,中風、手術後遺症,眼科

雜症,內分秘失調,婦科雜症,不能走路,減輕癌症的痛苦、延時,女

Clarewood Chiropractic Clinic

子臉部整美麗,人可長高數公分等,都可實現,

西醫正骨 物理治療 針炙復健

Tuesday, August 16, 2016

專門治療 * 車禍、工作、及運動受傷

周身關節 *頭、頸、盾、背、腰痛與麻痹 肌肉疼痛

中醫針灸

Jennifer Farrell, DO 博士 (Nan Jiang, MD) **Board Certified Family Practice**

Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科 One of the Best



獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證 •診所環境優良,設備先進齊全,治療方法可靠,準確,多樣化∘開業十年無差錯,

獲得眾多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診 • 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘,

婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。

• 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流 動力學,肺功能檢測,學生,工作查體

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)

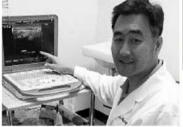
雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。門診時間:周-至周五 8:30am-5:00pm (可遠程會診)

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃

*坐骨神經痛、手脚麻痹 電話:713-484-7400 傳真:713-484-7405(通國、臺、粵、英語、接受各種醫療保險) [週一至週五 9:00am-7:00pm 週六上午請先預約 地址:6628 S.Wilcrest, #C, Houston, TX 77072 王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓

1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581 如果你有頸椎病, 肩周



炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木,各種外傷, 工傷, 車禍……

我們可以提供你更有效,更準確,更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關 節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗 和關節超聲波.

THIST RULE TIME. THIST REST TIME TO THIS REPORT TO THE PROTOT TO THE P

電話:281-242-6889 傳真: 281-884-6071

雖然你已嘗試過多種辦法,可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃



糖尿病、肥胖症、 高血壓、高血脂、 心臟血管疾病的預防與治療

9888 Bellaire Blvd., Suite 154 Houston, TX 77036 (黄金廣場内,老地方旁邊) Tel: 713-595-9000



醫學博士





× 北京國村人字國字京華宗 ★ 北京協和醫科大學腹瘤醫院研究生院畢業 ★ 貝勒醫學院住院醫師畢業 ★ 原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授 ★二十餘年臨床醫療經驗

新增唯一FDA認證,最新最尖端抗衰老 Mei Zhang, MD 聲波電波拉皮除皺技術—Ulthera(超聲刀) ▲不用開刀,給眞皮層導入熱能,收緊肌膚,解決皮膚下垂問題;



門診時間

www.drmeizhang.com 地址: 4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land TX 77478(糠城匯康旛場内)

醫療美容項目:

2)玻尿酸改善蘋果肌,法令紋,木偶紋 針治療成熟 4)超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚 5)埋線面頸部提升去皺 6)射類微針抹瘡症

7)鐳射激光永久脫毛

▲通過高強度超聲波·去除驗較·不會對皮膚表面造成任何傷害 ▲提昇肌肉筋膜·刺激膠原蛋白大量重生·恢複彈性; 8) 脈衝光,激光美白祛斑,祛痣,祛紋身 心臟專科 Fax:713-595-8500 一次治療,可持續2-3年。治療後立刻恢複日常生活; 10)新增水光針,美白針,PRP微針,讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌 美國南依利諾州立大學 現任Memorial 醫學院家庭全科醫師 Hermann Southwest YI ZHOU, M.D. 醫學博士 Hospital 主治醫師



713-981-8898

• 週一至週六 • 通中、英、粤

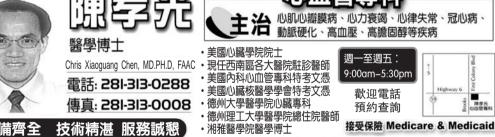
9630 Clarewood Dr. Suite# A6 Houston, TX 77036(王朝超級市場后) 心律監護器

心肺、內分泌、風濕、傳染病等

提供:年度體檢,學生體檢,職業體檢 婦科檢查、外科小手術、縫合,膿腫等



9) Kybella 去雙下巴·溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪



地址:16659 Southwest Freeway, Suite 101, Sugar Land, Texas 77479

正 渡 慈恩診所

Samuel Chen, MD, Ph.D., MPH **ઃ≻**⊳

★休士頓德州醫學中心 Hermann Hospital 主治醫師 ★休士頓德州醫學中心 St. Luke's Hospital 主治醫師 ★西南紀念醫院 Southwest Memorial Hospital 主治醫師

★德州休士頓醫學院内科指導教授 醫學中心: 6410 Fannin, Suite 1460, Houston, TX 77030(位於 Hermann Professional Building內) (星期四、五:1:00~5:00PM)

9180 Bellaire Blvd.#E, Houston, TX 77036(位於 DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角・Ranchester Dr.) (星期一、二、三:8:30AM~5:00PM・星期四、五:8:30AM~12:00PM・星期六8:30AM~4:00PM)

★腳部矯正

★嵌甲痛

★灰指甲

碩士、博士。 主國内科縣師學會專科器師 美國内科醫師學會院士 田沿 ★各種内科病症: 糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、 高血壓、傳染病等。

Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D., MPH

○徳州大學休士頓醫學院醫學博士。○約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學

★提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿 血脂肪檢驗、心肺功能檢查等。

 移民體檢指定醫師 敬請預約專線:713-988-8860(國、台、英語)

Houston 診所: 11100 S.W. Freeway, Houston TX77031 SUGAR LAND 診所:



★雞眼

★骨折

家庭全科

• 化驗檢查

中醫針灸、推拿

• 心電圖

★運動受傷

電話: 713-772-3338(FEET) 通曉普通話

★平板足

★香港腳

★問別臺脯

醫學博士 Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS pecializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle Board Certified by the American Board Podiatric Surgery Sugar Land, Texas 77478

各種急慢性疼痛

※ 榮獲2005 H-Texas雜誌 ※ 評為最佳腳專科醫生 ※ 新维出雷射治療『灰指甲 設有X-RAY復健設備

不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 \$100.∞ OFF

www.advancedfootdocs.com • 收各種保險卡及政府醫藥 ー至週六9:00am-6pm *⋖*√



★約翰霍普金斯大學醫學院 Email: utfacialplastics@uth.tmc.e 醫學博士 ★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部 電話: (713)486-5019(中文)

醫生本人通國、粵、英語

Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

中國城門診中心正式開張

歡迎事先預約

Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu

n Pan, DPM, Foot Specialist and 甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳 皮膚病、即時大光度驗率 腳科手術、各種腳創傷、骨折運動 受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病 專精量身定做腳墊,甲溝炎根除手術

臉部整形 美容專科

Tang Ho, m.d., m.sc.

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病

4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻

主 2.去眼袋手術及淚溝填充注射

瘦小腿、瘦臉。

治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、

墊下巴、去法令紋。

或 Houston TX 77036 城 接受政府及各種醫療保險

9896H Bellaire Blvd

回 Hwy 6 (Fiesta Cente 百利大道近6號公路 公路 電話:713-270-8682

陳彥旭 足踝專科/外科醫生(通國語)

14403 Bellaire

• 執照物理治療師

車禍

接受各種保險 政府醫療卡



美國足科委員會認證,西南紀念醫院足踝手術醫師,加州足科醫學院博士,伯克利大學學士

• 拇指囊腫, 槌腳趾, 扁平足, 高弓足, 關節炎, 先天性畸形, 腳跟痛, 扭傷, 骨折, 脫位, 糖尿病足,神經病變,痛風,骨腫瘤,軟組織腫瘤,神經瘤,嵌甲痛,雞眼,贅疣,香港腳。 • 鐳射治療灰指甲,最高科技,減少藥物副作用,無需麻醉

電話: 713.272.6688 傳真: 713.271.6689 9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場内)

2016年8月16日 Tuesday, August 16, 2016

與國鐵路工會假工5天

(中央社倫敦8日綜合外電報導)倫敦和英 格蘭南部數以十萬計火車通勤族今天起將面 臨一場惡夢,由於勞資爭執開關火車車門應 員提供安全維護的角色。 由何者負責,鐵路員工爲此展開爲期5天的罷

 $I \circ$ Railway)說,在這一週的罷工期間,僅有 60%班次將維持運行;南部鐵路公司經營的路 克機場(Gatwick Airport)。

這是英國鐵路近50年來爲時最長的罷工 埃姆沃斯(Emsworth)。 行動,部分路線的班次將完全停駛。

新一波罷工行動將使倫敦地區鐵路服務 的不規律情形進一步惡化。疲憊不堪的通勤 族數個月來已因列車班次取消和延誤飽受折 磨,鐵路員工集體請病假,使得南部鐵路公 法。」 司7月大砍341個、約15%的車次,以提供更 規律的列車服務。

這次勞資爭議的焦點在於列車員的角色 ,列車車門開關目前是由列車員負責。倫敦

地鐵工會(RMT)說,南部鐵路公司有意擴 大使用由駕駛員單獨操作的列車,減少列車

南部鐵路公司所屬的英國最大鐵路公司 GTR 公司 (Govia Thameslink Railway) 說, 路透社報導,南部鐵路公司(Southern 這項改革有助減少車次取消的情況,因爲車 上不需同時配置駕駛員和列車員。

英國廣播公司(BBC)報導,27歲的攝 線包括從倫敦前往布來頓(Brighton)和蓋維 影師肯揚(Hannah Kenyon)爲本週鐵路罷工 租了1輛汽車,以便從荷弗(Hove)通勤至

> 肯揚說:「眞是糟透了。列車班次延誤 和取消,使得我必須爲了返家試著提早完成 工作。|

她說:「但這週,我連要去上班都沒辦

肯揚說:「開車上高速路對我而言並不 是太好,但我真的別無選擇。」(譯者:中 央計劉文瑜)

(來源:中央社)



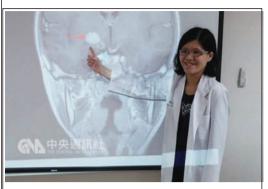
The Conservative MP for Lewes Maria Caulfield tweeted: "Judging by my inbox this morning the tide has turned against the unions in this industrial dispute." 照片

倫敦和英格蘭南部數以十萬計火車通勤族8日起將面臨一場惡夢,由於勞資爭 執開關火車車門應由何者負責,鐵路員工為此展開為期5天的罷工。(圖取自 BBC網站www.bbc.com)

台灣一男童提早出現性徵 腫瘤壓迫致性早熟

(中央社記者郝雪卿台中8日電)台中市一名9 歲半男童,原本個子偏小,近半年突然食慾變好 、身高長得快,又開始出現性徵,中國醫藥大學 造成性早熟。

兒童醫院兒童遺傳內分泌科醫師謝秀盈今天 指出,這名男童個子在同班同學中偏矮小,近半 年食慾變得非常好,身高也長得特別快,後來家 長發現男童長出陰毛等性徵,才帶來就診



台中市1名9歲半男童,原本個子偏小,近 半年突然食慾 變好、身高長得快,又開始出 現性徵,中國醫藥大學兒童醫院發現男童是 因腫瘤壓迫,影響腦下垂體造成性早熟 (院方提供) 中央社記者郝雪卿傳真

謝秀盈表示,理學檢查發現男童睪丸變大、 陰莖變長,陰毛變粗變卷,已經進入靑春期的第 3期,抽血檢查發現濾泡促進激素、黃體激素和 雄性激素都偏高,骨齡超前到13歲,腎上腺檢查 正常,因此懷疑是中樞性性早熟。

進一步透過腦部核磁共振檢查,謝秀盈說, 發現在右側丘腦有個1.5公分的腫瘤且已侵犯到 蝶鞍,影響腦下垂體而造成性早熟,接著男童被 轉介到神經外科診療,經抽吸切片確診爲「毛狀 星細胞瘤」,由於腫瘤壓迫到視神經,經眼科醫 師評估後發現左眼視野和視力有被影響

謝秀盈指出,所幸男童接受一段時間的放射 線治療後,腫瘤控制的狀況穩定,且左眼視野和 視力也逐漸恢復,現在男童持續在兒童遺傳內分 泌科門診接受規律的「促性腺激素釋放激素類似 劑注射」,目前追蹤青春期和骨齡控制狀況良好

謝秀盈認爲,青春期提早到來,性荷爾蒙的 分泌會刺激骨骼快速成長,使骨骼年齡超前,雖 然一時長得比同儕快,卻也提早把以後要長的用 掉了, 超前越多, 停得越快, 造成最終的成人身 高反而比一般人矮。如果女生性早熟,還需要考 慮初經太早可能造成孩子的心理壓力。

(來源:中央社)

巴基斯坦醫院遇襲53死

死傷多律師記者

(中央社巴基斯坦奎達8日綜合外電報導) 巴基斯坦官員說,西南部奎達市醫院今天 遭到炸彈攻擊,造成53人死亡。當時衆多律 師和記者聚集,哀悼律師協會主席稍早前遭 槍擊身亡。

現場法新社記者表示,巴基斯坦西南部 俾路支省(Baluchistan)首府奎達市(Quetta)發生爆炸時,有多達200人聚集在人民醫院 (Civil Hospital) °

省府內政秘書哈里法爾(Akbar Harifal)

告訴法新社,群衆當中多爲律師和記者,他照片 們前來醫院,是爲哀悼今天稍早前遭槍擊身|巴基斯坦西南部奎達市醫院8日遭到炸彈 亡的俾路支省律師協會主席卡西(Anwar Kasi 攻擊,造成53人死亡。

英國廣播公司(BBC)報導,警方懷疑炸 彈是由自殺攻擊者引爆,爆炸後發生槍擊

至今無人出面宣稱犯下爆炸或槍擊案,不

過,俾路支省好戰團體經常鎖定安全部隊和政府設施發動攻擊。(**來源:中央社**)



圖取自 Google Map www.google.com. w/maps)

Vin déversé à Sète : le Crav revendique le sabotage des cuves



7.4 K personnes recommandent ça. Soyez le premier parmi vos amis.

法國南部城鎮塞特一個抗議團體敲裂葡萄酒桶 , 數千公升葡萄酒流濺而出,染紅街道。(圖 取自自由南部報網頁 www.midilibre.fr

(中央社倫敦5日綜合外電報導) 法國當地媒體報導,南部城鎭塞特 (Sete)一個抗議團體敲裂葡萄酒桶 ,數千公升葡萄酒流濺而出,染紅街

英國廣播公司(BBC)報導,街 上淹滿葡萄酒,緊急應變單位出動處 理,避免葡萄酒流入地下停車場。

根據法國電視三台(France 3) , 犯案者說, 他們隸屬好戰團體區域 釀酒者行動委員會(Crav)。

Crav一直因廉價葡萄酒的進口感 到憂心,宣稱犯下過去的攻擊案。

Crav 代表告訴法國電視三台: 「爲何這麼做?因爲從未有人傾聽我

們的心聲。|

這起攻擊發生在法國朗格多克-魯西永區(Languedoc-Roussillon)的港口城鎭塞特。朗格多克-魯西永是法國最大葡萄酒產區

法國「自由南部報」(Midi Libre)報導,地下室和鄰近住家都淹滿葡萄酒。(譯者:中 央社蔡佳伶)

(來源:中央社)

(中央社台北8日電)中國大陸重慶市1 婆婆不識字,但特別喜歡看電視,尤其 名 109 歲的老婆婆每天總會偷偷忙農活,否 愛看武打片和戰爭片,打得愈厲害,看得就

中國大陸重慶百歲人瑞每天忙農活 愛吃甜食

則渾身不舒服。她不挑食,最愛甜食,堅持 愈是過癮。遇上中意的節目,甚至可看到深 要喝糖水解渴。雖然不識字,她最愛看電視 ,偏好武打片,打得愈厲害,看得就愈過癮

大陸重慶商報今天報導,這名109歲的 高壽。 老人住在重慶市潼南區米心鎮毗盧村6社, 名叫鄭世祥,1908年出生。

婆婆5代同堂,膝下共有28口人,家人 總是勸她少做或是不做農活,大多時,她都 是偷偷進行。用她的話說就是,「身子骨還 好著呢,不幹點手頭活,全身上下都會不舒 服。」

婆婆不挑食,早上半碗稀飯、中午滿碗 乾飯、晚上半碗肉丸子。她最喜歡吃甜食, 蛋糕、發糕都愛,尤其喜歡吃薄荷糖,幾乎 天天吃,而且每天堅持喝糖水解渴,少則1 碗,多則2碗。

兒子吉聲彥說,前幾年,母親還能拉動 鋸子,把他扛回來的樹枝一截截地鋸成柴禾 ,但現在「不讓她做重的體力活」。

吉聲彥說,「雖然這兩年身體大不如以 前,但她耳不聾、眼不花,不僅能穿針引線 ,有時我們說點悄悄話,她還要在旁邊搭下 白(接腔說話)。」

夜12點。

數潼南區民政局官員表示,全區共有50 名百歲老人,其中鄭世祥婆婆109歲,最爲

吉聲彥希望母親能再活20年。

(來源:中央社)

109岁婆婆爱看武打片 轻松端起20多斤重 簸箕扬尘 抹玉米、砍红苕、穿针引线……不干点手头活全身不舒服



中國大陸重慶市1名109歲的老婆婆每天總會 偷偷忙農活,否則渾身不舒服。

(圖取自重慶商報網站 e.chinacqsb.com)

嫌報戶口麻煩 中國大陸一壢棄孫女

(中央社台北8日電)中國大陸四川省瀘 戶口,但因缺少出生證明,無法當場辦理,生 氣的祖母稱「你們看著辦吧」,就將4個月大 實真實訊息後,才能辦理入戶手續。 的孫女留在派出所後離開。

,出生後不久父親因病去世,母親是成都人, 但因疾病在身,女嬰出生後就由祖母撫養。



留在派出所後離開。(圖取自四川新聞網

newssc.org)

日前,這名祖母抱著女嬰到派出所想報戶 州市古藺縣一名祖母日前帶著孫女到派出所報 口,戶籍民警告知,因爲缺少報戶口規定的 「出生醫學證明」,因此需要按照相關程序核

祖母帶著孫女回家後,隔天再到派出所, 四川新聞網報導,這名女嬰4月8日出生 派出所戶籍人員仍向這名祖母表示,「需要核 實相關情況」,待手續完善後才會通知她到派 | 的國度」泰國果眞是世上最幸福的地方,至 出所報戶口。

豈料這名祖母發現仍舊不能報戶口,相當 憤怒,對派出所人員表示「你們看著辦吧,我 | 而成的「痛苦指數」,給 不要了這孩子! ,就將4個月大的孫女扔在派 出所後離開。

派出所員警隨後抱著女嬰來到祖母家,卻 發現大門緊鎖,無人在家。無奈之下只能將女 | 是最不「痛苦」的經濟體 嬰帶回派出所,幾名員警不得不放下手中的工 作,還幫女嬰找來奶粉、奶瓶、尿片、餵奶, 當起了「保姆」。

報導說,在多次聯繫當事人後,女嬰最後 還是被送回家。這名祖母構成擾亂單位秩序的 17,美國第21。中國大陸 違法行爲,因她年滿70周歲,免於行政拘留等 排名23。 處罰,但還是被批評教育並處以警告。

(來源:中央社)

痛苦指數最低 泰國眞是微笑的國度

「微笑的國度 | 泰國果眞是世上最幸福

漲方面是這樣。 (圖取自Pixabay圖庫)

少在保住飯碗、控制物價上漲方面是這樣。

彭博報導,通貨膨脹和失業率加總計算

了泰國1.11%的分數,是 彭博調查的74個經濟體中 ,成績最佳的1個,也就

新加坡和日本緊追在 後,分別以1.4%與2.7%分 居第2、第3,英國排名第

倒數第1的則是委內的地方,至少在保住飯碗、控制物價上 瑞拉,因石油收益驟減,

(中央社紐約7日綜合外電報導)「微笑 導致食物和醫藥長期短缺,通膨飆漲到181% ,痛苦指數高達 188.2%,成爲名副其實「世 界最痛苦」的國家。

倒數第2與第3的是波士尼亞和南非,

痛苦指數分別爲 48.97%與32.90%。

> 泰國7月底失業 率約1%,7月的消費 物價指數比去年同期 增加0.1%,6月則增加 0.4% °

即便如此,泰國 前景也非一片坦途, 通膨減緩雖然受消費 者歡迎,可能也暗示 了經濟不那麼健全。

(來源:中央社)

NEWS & REVIEW



promote

relations, and ties between

China and ASEAN, according to Chinese State Councilor

Yang Jiechi and Singaporean

Balakrishman who recently

met in Beijing. But a senio

Chinese official has expressed

shock at the comments of

splitting Asean in reaching a

consensus with three Asean

states on the South China

Sea. Vice-Foreign Minister

Liu Zhenmin said yesterday

that China's intentions have

been misunderstood and that

his country was waiting for a

clarification from Singapore

regarding the comments. The

Singapore diplomats made

the remarks at a conference in

Jakarta after Chinese Foreign

Minister Wang Yi last Saturday

consensus with Brunei, Laos

and Cambodia on the South

China Sea, including that

territorial disputes in the sea

were "not an issue between

China and Asean as a whole".

announced

Jakarta

China was

senior

diplomats in

Monday that

Minister

News & Review is a Division of Southern News Group - Founded June 16, 1979 | August 16, 2016 | John T. Robbins, Editor China Alarmed By City State's Response To Hague Ruling And Support For US Role In Asia

The South China Sea Disputes Cast A Shadow Over Beijing's Ties With Singapore

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



US President Barack Obama (right) and Singaporean Prime Minister Lee Hsien Loong on the South Lawn of the White House in Washington, earlier this month. (Photo/Bloomberg)

Uncertainty hangs over ties between China and Singapore in the aftermath of a landmark international tribunal ruling on disputes in the South China Sea. Even though Singapore was not a claimant in the

disputed waters, recent gestures by the city state in relation to the ruling appeared to have dismayed Beijing, observers said.

China and Singapore have had close ties, especially economic ones, over the past few decades, with Singapore becoming a training ground for Chinese officials and often cited by Chinese leaders as an example of how a city should be managed.

But recent remarks by Singaporean Prime Minister Lee Hsien Loong has raised concerns in Beijing on how far the relationship between the two nations can go.

After the Permanent Court of Arbitration in The Hague rejected China's claims to the South China Sea, Lee said the verdict was a "strong statement" about international law in maritime disputes.

Beijing responded by calling on Singapore to have an "objective and fair position", given its role as a coordinator of relations between China and the Association of Southeast Asian nations.

Beijing was furious when, backed by the United States, the Philippines lodged the case in 2013. It ignored the

Multimedia special: 70 years of construction, conflict

Chinese tourists can now enjoy the sights of Israel more

thanks to new visa regulations. (Photo/Twitter)

Chinese tourists wanting to visit Israel will now find it

easier to do so thanks to the new regulations announced

In a government notice issued on Thursday, the Tourism

Ministry announced that it has approved the issuance

of 10-year multiple entry visas to Chinese visitors,

China Travel Tourism News reported. Previously,.

Tourists coming as part of a tour group also need not

worry about the 35 shekels (around \$9) processing

fee, as it has also been waived by the government. The

fee, which was collected from travel agents on top of

the handling fees they need to pay to private groups

representing them in Israel, has long been decried as a

tourists visas last for three months at a time.

significant obstacle for tour organizers.

by the country's tourism ministry.

and combat on the South China Sea. Shen Shishun, senior researcher at the China Institute of International Studies Asia-Pacific Research Centre, said if Singapore took a similar position as the US, China would see it as "playing around with issues of major ¬principle". "China believes Singapore can balance

major powers but it should not toy with these issues," Shen said." As an Asian nation, Singapore should become closer to China."

China believes Singapore can balance major powers but it should not toy with these issues

Shen Shishun, China Institute of **International Studies**

Tensions also surfaced earlier this month when Lee

told US President Barack Obama that he hoped the US would continue its active engagement in the region. Obama responded by saying ¬Singapore and the US were "rock-solid partners". Global Times, published by

People's Daily, said

in an editorial that

it said.

Lee's trip in the US made some Chinese "very uncomfortable", especially when Obama praised Singapore as "an anchor" of US presence in Asia. Previously the "two anchors" referred to Japan and Australia, the US' two allies in the Asia-Pacific,

Ties with China were not always strained. When late leader Deng Xiaoping visited Singapore in 1978, he was so impressed by the way it was run that he asked the then Singaporean leader Lee Kuan Yew for advice on how China could be prosperous. Lee Kuan Yew said China should open up to the capitalist world, and over the next three decades, China benefited from such ¬market reforms

The two countries also have strong economic links, with China becoming Singapore's biggest trade partner and the city state a key component in Beijing's Maritime Silk Road scheme. Governmentto-government projects, such as the Suzhou Industrial Park and Tianjin Eco-city, are also key points of cooperation.

A trusted friend to both Beijing and Taipei, Singapore was the natural choice for historic Xi-Ma cross-strait

In addition, the Communist Party has sent cadres to study in Singapore over the past two decades, and many of them are now mayors or even provincial

leaders back in China. They include Vice-Premier Wang Yang who, as Guangdong Communist Party boss, headed delegations to Singapore to study its social and economic developments, according to Nanfang Daily. Singapore also hosted the "Wang-

in 1992 between semi-official organisations from the mainland and Taiwan, as well as November's historic meeting between President Xi Jinping and his Taiwanese counterpart Ma Ying-jeou, the first meeting between leaders from the two sides in nearly 70 years.

Most of us see arbitration or adjudication as an ordinary and effective resolution to international disputes by means of law Oh Ei Sun, S Rajaratnam School of International Studies. Oh Ei Sun, a senior

fellow with the S Rajaratnam School of **International Studies** in Singapore, said Singapore took a similar position on the South China Sea ¬disputes as other Southeast Asian nations.

'Most of us see arbitration or adjudication as an ordinary and effective resolution to international disputes by means of law. So we see nothing wrong with an Asean leader voicing these sentiments," he said.

Du Jifeng, a Southeast Asian affairs expert at the Chinese Academy of Social Sciences, said Beijing may be more alert to Singapore's role in the US strategic presence in Asia-Pacific, but economic ties between China and

Singapore would remain strong.

"Singapore is not a claimant nation [in the South China Sea," Du said.

"Lee's comments may not influence the direction taken to solve the South China Sea disputes between China and the Philippines." (Courtesy www.scmp.com/news/ china/diplomacy-defence/article)



Israel Gives Out 10-Year Visas To Attract More Chinese Tourists

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

The new regulations were part of the bilateral groups, including the small groups of Jews from China agreement signed by China and Israel to encourage

more Chinese tourists to visit the country. According to Israeli Tourism

Minister Yarir Levin, the # move will help greatly in China-Israel attracting more Chinese tourists into the country. From 2015 to 2016, the number of visitors has grown yo by 112 percent, with around 6,400 tourists arriving in July 2016. deal brokered by Levin in March, 2011. with Chinese private airline

Hainan Airlines to open a direct route from Beijing to Tel Aviv in April, Ynet News reported.

Levin considers China an important tourist market, with Chinese tourists spending as much as \$1,947 per visit, a far cry from the general average of around \$1,600, which is why he has reportedly made the country a major focus in the ministry's efforts. (Courtesy /en.yibada.com/articles/)

Related

Chinese People In Israel

Chinese people in Israel comprise several separate

who have immigrated to Israel making aliyah, as well

as foreign students studying Israeli universities, businessmen, merchants, and guest workers, along with Israeli citizens of Chinese ancestry.

Jews From Shanghai

An early immigrant to Israel of Chinese background was the mother of Eli Marom, Israel's first high-ranking The increase in tourist visits Chinese Commerce Minister Chen Deming and Israeli military officer of Chinese has been attributed to the Minister of Industry, Trade and Labor Shalom Simhon descent, appointed Aluf of the Israeli Navy in 2007. His mother was a member

of the Chinese Jewish community, the daughter of a local Chinese man and a Russian émigré woman. She married Marom's father who had fled from Germany to China during World War Two. In 1955, the couple moved to Israel, where Eli Marom was born.

Another immigrant with a similar background Sara Imas, the daughter of a German Jewish father and Jiangsu mother born and raised in Shanghai, immigrated to Israel in 1991, at the age of 41 and was received by then Israeli Prime Minister Yitzhak Rabin as the first Jewish immigrant from China to

Israel after the two countries established diplomatic relations. After having citizenship and living in Israel for ten years, she returned to Shanghai



Chinese Workers In Israel

as the representative of a diamond company.

Guest Workers In 2001, the number of Chinese workers in Israel

was estimated at 23,000, of whom less than half were employed. Many were in the country illegally and working in violation of the terms of their visas.

Working Visa and Wages

According to Kav LaOved (Worker's Hotline), a nonprofit organization which promotes foreign worker interests, Chinese workers pay a \$12,000 commission to mediators to receive a permit to work in Israel. Some allegedly pay up to US\$19,000 for a work visa. This is usually paid by loans to which family members are guarantors. It was estimated that about 70 percent went to Israeli manpower companies. Wages can be as high as US\$1,500, although they are not always paid the full sum. Manpower companies also often retain the passports of workers, allegedly for safekeeping, and force workers to pay to get their passports back. (Courtesy Wikipedia, the free encyclopedia)



ITC PARTNERS

201 REBACCA International, Inc.

202 Pakistan Chamber of Commerce 203 Graduate Medical Education Development

205 Globalization Accelertor

206 Tho Agency Insurance & Financial Services 207 Guyanese American Chamber of Commerce

208 Conference Room

209/210 Texas Tech University - TTUISD 德州州立理工大學 210A Lucy O'Hara Massage School

210B Congressman Al Green Office

211 Hon. Consul General Gezahgan Kebede, President of ITC

212 The Entrepreneurs Network

213 National Black Business Alliance







216 Caribbean Chamber of Commerce

217 Alief Community Association 218A Sinkroser Enterprise

218B MACOR Real Estate Investments, Inc.

219 International Press Club

220 LPR Investments 221 Chinese Chamber of Commerce / Chennault Foundation

222 Houston International Trade Development Council 229/230 United Nations Association

231-233 Law Offices of James X Shu & Associates 235 Texas Int'l Community Political Action Committee





INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON 11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072 Tel: 832-448-0190 Fax: 281-498-2728









2016年8月16日

(休士頓/秦鴻鈞報導)休士頓 全僑慶祝中華民國105年雙十國慶第 三次籌備會,於上周六(8月13日) 在僑教中心舉行, 由國慶籌備會主 任委員趙婉兒主持,副主委陳美芬及 僑教中心主任莊雅淑列席。莊主任在 開場時致詞: 雙十,為兩個十,代 表十全十美,她特別提到將於十月九 日在台北舉行的「四海同心」大會 ,及十月十日的「國慶大典 | 僑委 會已聯合 15 家旅行社,有 24 條觀光 路線,僑胞如果組團,請於8月22 日前登記,據她所知,奧斯汀,達拉 斯都在組織,使今年的國慶活動,更 加多元,精彩。

經過報告上次會議紀錄 二十項活動大致抵定如下:

休士頓全僑 慶祝中華民國 105 年 雙十國慶籌備會於昨天(7月23日) 上午十時起在僑教中心舉行,由 籌備會主委趙婉兒主持,副主委陳美 芬及僑教中心主任莊雅淑列席。會中 確認今年雙十國慶將有20項活動, 並由各項活動的負責人或代表一一介

(一)國慶書法及國畫展:將 於9月3日(週六)至9月10日(週六)在僑教中心展覽室舉行,由中 華老人服務協會主辦。9月3日上午 11 時舉行揭幕儀式。

(二)國慶講座:「進出口貿 易和如何創立小本生意」 於9月17 日上午十時至十二時在僑教中心203 室舉行,成功大學校友會主辦。

(三)國慶返國致敬團授旗典 禮:9月17日(週六)下午二時在 僑教中心203室舉行。休士頓國慶籌 備會,休士頓亞裔退休人協會,僑聯 總會美南分會合辦

(四)國慶孝親活動:9月17 日(週六)上午十時半至下午一時 ,在僑教中心大禮堂舉行,由台聯會 主辦。

(五)國慶福遍郡慶祝遊行: 9月23日(週五)上午九時在Fort Bend County 舉行,由國慶籌備會主 辦,重型機車俱樂部,美南台灣旅館 公會協辦。

(六)國慶安全如何自衛講座 :9月24日(週六)上午十時至十 一時半在僑教中心203 室舉行,由文 化大學校友會主辦,同源會、龍岡公 所協辦。

(七)雙十國慶攝影展「台灣 之美」: 9月24日(週六)至10月 2日(週日)在僑教中心展覽室舉 行,華人攝影協會主辦。9月24日下 午二時半舉行開幕式。

(八)國慶活力樂齡,新視界: 上午九時半至下午四時,在僑教中心 大禮堂舉行。由中華青少年聯誼會 及黃埔四海同心會主辦

(九)國慶肥皀製作及心得分享 : 10 月 2 日 (週日) 下午一時至四 時在僑教中心103室舉行,由中華表 演藝術學會主辦。

(十)「我愛台灣」海報展: 10 月 6 日至 10 月 30 日在僑教中心 舉行,由中文學校聯誼會主辦。

(十一)國慶升旗典禮:10月 8日(週六)上午十時,在僑敎中心 前廣場舉行。由國慶籌備會主辦,榮 光會, FASCA, 北一女校友會, 大專 聯合校友會,重型機車俱樂部協

(十二) 慶祝雙十國慶茶 會: 10月8日(週六)上午 十一時在僑敎中心大禮堂舉行。 由國慶籌備會主辦,大專聯合校 友會協辦

(十三)國慶西畫展:10 月8日(週六)至10月16日 (週日)在僑敎中心展出二百 多幅西畫,由業餘西畫社主辦。 趙婉兒介紹剪綵開幕式在10月 8 日上午十一時半舉行,並有茶 點招待。

(十四)國慶盃高爾夫球 賽: 10月9日(週日)十二時 半至六時在 quail Valley Golf Course, Missouri City 舉行,預計 有80至100人參加,由休士頓 客家會主辦。

(十五)台灣and I(愛) 壁報比賽:劉佳音報告,預計 於十月十日(星期一)截稿。

經評審後頒獎給九位小朋友(每組 取前三名,共三組),於國慶餐會公 佈名次並頒獎。

(十六)國慶健行:10月15 日(週六)上午七時半至十時在糖 城蠔溪公園舉行,十點以後茶點招待 。由台灣同鄉聯誼會主辦。

(十七)國慶醫學講座:10月 15日(週六)下午二時至四時在僑 教中心203室舉行,由亞裔健康教育 協會主辦。施惠德醫生報告,將邀請 胸腔科醫師主講:「焰火傷害,燒燙 傷及塵爆|問題。

(十八)國慶音樂會「希望 之聲 | : 10 月 22 日 (週六) 晚間 七時至九時在僑教中心大禮堂舉行。 由「和樂之聲|主辦。

(十九) 國慶餐會:10月30 日(週日)晚間六時至九時在Hilton Post Oak 舉行,由國慶籌備會主

(二十)國慶特刊:劉佳音報 告,將於國慶餐會前印行,當天發出 。希各活動踴躍提供照片及內容供特 刊編輯之用



圖為國慶活動各社團負責人合影。(前排左四)為籌備會主委趙婉兒,(前 排右四) 為僑教中心主任莊雅淑,(前排左三) 為籌備會副主委陳美芬。 (記者秦鴻鈞攝)

(休士頓/秦鴻鈞報導)美國胡佛 研究中心研究員郭岱君教授,將於十 八日晚抵達休士頓,十九日(周五) 下午二時除安排在僑教中心舉行記者 會,還將在美南新聞舉行一場座談會 ,歡迎關心國是的僑胞踴躍前往聽講

去年是第二次世界大戰勝利70周 年紀念, 更重要的也是中華民國全國 軍民一致, 結束八年對日抗戰的光榮 勝利日子。 在休士頓地區許多有關社 團也舉辦了多場相關活動, 來紀念這 個重要的日子,緬懷當年堅苦卓絕的 年代, 感念因而犧牲奉獻的軍民。這 是個二十世紀中華民族最重要的歷史 大事。 整個民族的命運隨之改變,世 界政局也因此而重組

2006 年美國史坦佛大學胡佛研究 中心,公開了先總統蔣介石先 生的日 記,蔣總統長期主導中國軍政,他是 抗戰時期中國軍政領袖、 也是中國地 區聯軍的最高統帥, 他的日記能讓我 們認識了他的心路歷程與決策思維, - 些難解的疑難得已有了脈絡可循。

過去幾年來,迄今已有數百位中外專 家學者前往閱讀研究,運用這些檔案 ,撰寫了上百篇研究論文、 並出版不 少專書。因爲這樣的研究還原史實, 讓世人重新認識中國百年來的挑戰與 奮鬥, 同時對我們熟知的抗戰史有了 更進一步的闡釋

美國胡佛研究中心研究員郭岱君 教授,投入的時間心血最多,郭岱君 教授曾任中華民國總統府新聞秘書、

第一局副局長、行政院新聞局駐波士 頓辦事處主任、淡江大學美國研究所 教授等職。 她以多年的時間,綜覽中 (遍及台灣、大陸) 、日、英、 美等 國有關八年抗戰寶貴史料,以客觀的 立場,編著《重探抗戰史》一書,並 應邀至各地巡迴演講及簽書會,講述你 可能「從未廳過的八年抗戰事實」。

休士頓中山學術會和榮光會,訂 於8月20日(星期六)下午2至5時, 在休士頓華僑文教中心展覽廳舉行 「重探抗戰史座談會」, 特別邀請美 國胡佛研究中心研究員郭岱君教授主 講。現場並有《 重探八年抗戰史》新 書發表, 歡迎所有對抗戰史實有興趣 的僑胞朋友參加, 詳情請洽中山學術 會會長甘幼蘋(281)620-5557。



(本報訊)大華超級市場隆重宣布,自 2016年8月13日起,正式開啓德州第五家 分店以及全美第四十家分店的營運。德州 繼休士頓、布蘭諾、糖城、卡羅頓市後, 凱蒂市也將以全新德州大華分店之姿,加 入這個亞洲連鎖超市的大家庭!藉由全新 開幕之凱蒂分店,大華超市也期望能爲該 地區帶來更方便、優質的生活方式,使民 衆就近即可享受價廉物美的東方食品。

Mason Road,鄰近10號公路出口繁華路段 , 交通位置良好, 四通八達, 有效提升顧 客出入方便性。占地高達4萬多尺的凱蒂 分店,不但擁有停車便利的優勢,店內設 計更以提供最良好的顧客服務爲出發點考 量,全力打造舒適的購物空間。寬敞的走 道、明亮的照明設備及獨樹一格的室內設 計,大華超市處處設想周到,希冀每一位 顧客皆能愉快的在此駐足、添購所需之食

"新鮮,營養和注重健康"是大華超市 長久服務的期許,如同大華超市其他分店 的成功案例, 凱蒂分店未來也將致力於提 供最具價格競爭力及富含營養價值的亞洲 美食予顧客。凱蒂分店內特別設置之亞洲 風情美食廚房,提供可口熟食及便利中式 美食,令人垂涎三尺、口頰留香;每日供 應的生猛活海鮮, 令顧客能就近感受海洋 的新鮮滋味,挑動您的味蕾;各部門也將 各司其職,從具有家鄉口味的南北雜貨至 多種新鮮蔬果,持續爲民衆提供高品質的 每日所需食品;鮮嫩口感的上等肉類更將

以最實惠的價格供應,超市內各樣品項齊 全、應有盡有。值得一提的是,店內的BF 烘焙坊各式可口麵包、蛋糕及衆多歐式點 心每天新鮮出爐!BF的麵包師傅致力於提 供最佳風味的糕點予顧客,嚴選高品質的 食材,用心研習產品,成功以現代感詮釋 BF Bakery 的品牌形象。德州下午茶新選擇 ,甜蜜滋味保證一試成主顧!

爲慶祝凱蒂分店隆重開幕,大華超市 嶄新大華超市位於德州凱蒂市 South 新張酬賓,8月10日至12日試營運及8月 13日至14日開幕期間,多樣促銷優惠驚喜 連連!

> • 開幕期間,前100名顧客即贈送大華 99經典福袋一個!(需憑當日購物收據及排 隊號碼牌領取)。

• 凡於開幕期間內 於凱蒂分店內購物, 當天收據購滿100元 米 一 包 (25 磅) 或 Bluebell 二分之一 加 侖冰淇淋一盒;滿50 元,贈送最上橄欖油 一瓶;滿30元即可

• 於開幕期間,只 要在大華超市的 Facebook 粉絲點"讚 或"追蹤"大華超 市的 Instagram ,即有 機會收到精美小禮!

獲得金寶豆奶一瓶。

試營運期間,申

請大華超市集點卡或已持有大華超市會員 卡之顧客,更可獲得禮卷一張!

大華超市凱蒂分店新張酬賓活動,多 樣促銷活動即將盛大登場!機會難得,千 萬別錯過!促銷商品數量有限,送完爲止 ,優惠有條件限制,詳情請洽店內工作人

大華超級市場凱蒂分店營業時間: 星期 一至星期四上午9時至晚上9時,星期五至 星期日周一至周四上午9時至晚上10時, 地址: 569 South Mason Road, Katv. TX 77450,電話: 832-321-9899。如有任何問 題,請撥打客戶服務專線1-800-600-TA-詢







【体斯敦全旅假期重磅出擊】\$299買一送一 (含國際機票及稅,含雙人中國七天游,免費停留探親180天)

\$299 AIR & TOUR – BUY ONE GET ONE FREE!

休斯頓旅遊權威 - 全旅假期獨家推出

\$299買一送一

秋季出發(10月&11月)

含:休斯敦-上海往返國際機票(兩人成行,同 去同回)!

含:機場稅!

含:中國七天順道游及五星級吃住玩!

含:可免費停留探親180天! 含:可選廣州返回休斯敦!

座位有限,預購從速(促銷截止日期8/31/ 2016)(此價格未含,簽證,小費(\$70)及部分景 點門票(\$90),需美國護照或綠卡者華僑享有

此特價)

遊需求, 歡迎來電查詢

黄石公園 4-12天 (買二送一) 按原價 30% off 大甩賣

總統巨石、北大峽谷。 黄石公園、羚羊彩 穴、玲瓏拱門、西峽谷

美東 4-9天 (買二送二) 按原價 30% off 大 甩賣

紐約、費城、華盛頓特區、康寧、尼加拉 瀑布、波士頓、羅德島、康州、哈佛大學、麻 省理工學院、耶魯大學

美西團 (買二送一) 按原價 30% off 大甩賣 洛杉磯、舊金山、拉斯維加斯、迪士尼樂 園、好萊塢環球影城、聖地亞哥海洋公園、洛 全旅假期還有以下多項服務, 如您有任何旅 杉磯市區遊、大峽谷、玻璃橋 、 胡佛水壩 、

大峽谷西緣、 巧克力工廠、 仙人掌庭院、舊金山大橋、 漁人碼頭、優勝美地國家公 袁

美加東 豪華遊 8天暢遊: 11 大名城 (買二送二) 按原價 30% off 大甩賣

紐約、費城、華盛頓特區、康寧、尼加拉 瀑布、多倫多、千島湖、渥太華、蒙特利爾、 魁北克、波士頓。

邁阿密 5天 (買二送一) 奧蘭多 4-9天 (買

沼澤國家公園、西鎖島、西棕櫚灘。迪士 尼未來世界、魔術王國、美高梅影城、水上樂 園、冒險島樂園、環球影城、甘迺迪太空中心

、海洋世界。 亞特蘭大-新奧爾良-芝加哥 6天

中國大陸 : 特價旅遊團 \$49 & \$99

亞特蘭大、蒙哥馬利、新奧爾良、傑克遜 租車、機場接送 、孟菲斯、聖路易斯、春田市、芝加哥

江南、黄山、北京、西安、雲南、香格里 拉、珠三角、澳門、桂林、廣州、 張家界、九 寨溝

歐洲: (西歐 南歐 東歐 北歐)名人假期、 翠 明假期、天寶旅遊

豪華郵輪:加勒比海、阿拉斯加、墨西哥、地 中海、歐洲、夏威夷、巴哈馬、加拿大、New England

東南亞 :日本、台灣、新加坡、馬來西亞、泰 國、香港。

澳洲:紐西蘭、黃金海岸大堡礁、埃及尼羅河

、杜拜、印度金三角。 中南美州 : 巴西、阿根廷、智利、秘魯、厄瓜 多巨龜島、南極冰川、瓜地馬拉、哥斯大黎加

其他業務:中國簽證、各地廉價機票、酒店、